

az EU felé

Papp Imre okl. faipari mérnök
vizsgáló mérnök – ÉMI Kht.

EU jogszabályok magyar nyelven

Az Európai Unióhoz történő csatlakozás már hónapok kérdése, de az elvárások változásairól vajmi keveset tudunk. A nyelvi korlátok sajnos legtöbbünket a magyar ismertetőik felé fordítanak, amelyek legtöbbször nem adnak választ a minket érdeklő kérdésekre. Pedig szeretnénk meggyőződni a ránk vonatkozó határozatokról, jövőbeni kritériumokról. Aztán kiderült: van megoldás.

Az internet világában szinte kéznnyújtásnyira van tőlünk az információ, de angol és német nyelven, ami speciális nyelvtudást igényel és érzéket, hogy eligazodjunk a mérhetetlen információáradatban.

Megdöbbenő volt számomra a felfedezés, amikor a saját szememmel győződhettem meg az építőiparra vonatkozó és szűkebb szakterületünk, az ajtó és ablakgyártásra vonatkozó Európa Tanács határozatokról **MAGYARUL!** Ezt az információt először műszaki információforrásokban kerestem, de végül munkatársak tippje alapján a jogszabályok között találtam meg, az Igazságügyi Minisztérium honlapján a **www.im.hu** címen.

A honlapon a „Közösségi jog magyarul” linken keresztül lehet belépni „Az európai közösségi jogszabályok magyar nyelvű fordításainak adatbázisába”. Nekem a keresések közül a „Szakterületek szerinti” keresés volt leginkább kézenfekvő, de a bennfentesek az azonosító Celex számmal egyből az adott anyaghoz ugorhatnak. Ismét a szakterülettel foglalkozó munkatársaktól kapott információ, hogy az építőiparra

vonatkozó anyagok a 13. pont „Iparpolitika és belső piac” csatolás alatt a 13.30.99 pontban a „Jogharmonizáció más területei” alatt vannak eldugva. De itt már táblázatos formában sorakoznak a PDF formátumban előhívható határozat szövegfordítások. Az Építési Törvényünk megfelelője a 89/106/EGK „Építési termék” direktíva (Celex szám: 31989L0106).

A direktíva (CPD) 20. cikkely (2) bekezdése alapján az Európai Unió Bizottsága által kiadott határozatait az építési célú termékek megfelelésigazolás módozatait és tűzbiztonsági osztályba sorolásukat hivatottak előírni egyes termékcsoportokra.

Az ajtókra és ablakokra jelenleg „A Bizottság 1999. január 25-ei határozata a 89/106/EGK tanácsi rendelet 20. cikke (2) bekezdése értelmében az építőipari termékek megfelelését az ajtók, ablakok, redőnyök, vakablakok, kapuk és a hozzájuk kapcsolódó építési vas- és fémárúk tekintetében bizonyító eljárásról” az érvényes előírás (Celex szám: 31999D0093).

Jó tudni, hogy Magyarországon az építőipari termékek megfelelésigazolását szabályozó 3/2003 (I.25.) BM-GKM-KVVM együttes rendelet már ezen előírásokkal harmonizált előírásokat tartalmaz, a gyártóknak, forgalmazóknak csupán végre kell hajtaniuk a módozatokat (ennek gyakorlattá kell még válnia), tehát legtöbb esetben a termékekhez el kell készíteniük a szállítói megfeleléségi nyilatkozatot is a rendeletnek megfelelően.



Ha üvegre van szükség...

ÜVEGKALMÁR KFT

ÉPÍTÉSZETI ÜVEGEK

Telephely: 1044 Budapest, Ipari Park u. 11.

Tel.: 379-6492 Fax: 370-5465 Mobil: 30/311-6205, 30/311-6206

Internet: www.uevgkalmaz.hu E-mail: uevgkal@axelero.hu

- ▶ SZIGETELŐ ÜVEGEK: (hő és hangszigetelés, biztonság)
- ▶ ÜVEGLAPSZABÁSZAT
- ▶ LAPKERESKEDELEM
- ▶ ÜVEGCSISZOLÁS
- ▶ ÜVEGBÚTOROK- BÚTORÜVEGEK
- ▶ ÜVEGTÉGLÁK
- ▶ HELYSZÍNI BEÉPÍTÉS

